

TERMENI SPECIFICI SECTORULUI DE INDUSTRIA LEMNULUI SI CORESPONDENTI IN LIMBA FRANCEZA, ENGLEZA SI GERMANA

■ **CUȚIT**

Sculă tăietoare montată pe un suport port-cuțit în vederea prelucrării mecanice a lemnului. *Exemple:*



Cuțit pentru mașină de rindeluit portabilă MAKITA (rindeea electrică).

Sursa: <http://www.atelierultau.ro/makita-cutite-rindeea-hss-110-mm-set-cutite-p-2439.html>

Cuțit pentru rindeea (gealău) pentru îndreptarea suprafețelor.

Sursa: <http://www.dc-shop.ro/scule-de-mana/cutit-rindeea-stanley-50mm-pMCQxNjYt-l/poze>



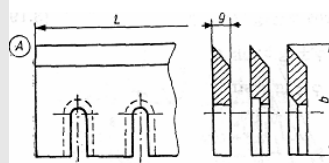
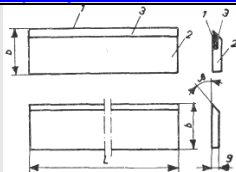
Cuțit (pană) în cruce pentru desplicarea buștenilor în 4 piese (sferturi).

Sursa: http://emasiniunelte.ro/accesorii-si-consumabile-pentru-masini-pentru-despicat-busteni/cutit-in-cruce-pentru-despicare-pentru-hs-25.html?search_query=cu%C8%9Bit&results=521



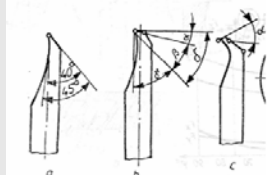
Cuțite de strung utilizate pentru strunjirea de copiere, cu ajutorul dispozitivelor de copiat pe strungurile pentru lemn KDM 1100.

Sursa: http://emasiniunelte.ro/accesorii-si-consumabile-pentru-strunguri-pentru-lemn/cutite-copiere-calitate-hss-pentru-kdm-1100-kdh-1100.html?search_query=lemn&results=1219



Cuțite pentru rindeluire sau îndreptare - sunt scule sub formă de placă plană care au muchia tăietoare rectilinie cu lungimi între 300 și 1050mm.

Cuțite pentru tăiere plană sau derulare - sunt scule sub formă de bandă metalică cu lungimea între 1300 și 3500mm.



Cuțite pentru tăiat furnire (ștanțare, ghilotinare) - sunt scule lungi sub formă de bandă metalică cu muchia tăietoare rectilinie și unghiul de ascuțire de 18 grade.

Cuțite pentru răzuire - sunt scule sub formă de placă plană care au muchia tăietoare plană înclinată iar fața de degajare curbă.

FR: couteau EN: knife GE: Messer

■ **CUȚIT DIVIZOR**

Dispozitiv care se montează la 5 – 10mm în spatele pânzei circulare, în același plan cu aceasta, în scopul împiedicării frecării flancurilor tăieturii pe pânză (pânze).

FR: couteau diviseur EN: riving knife GE: Spaltmesser

■ DALȚĂ

Unealtă de oțel în formă de pană tăioasă, cu sau fără mâner, folosită de fierari, dulgheri, sculptori etc., la crestat, cioplit, scobit sau tăiat.



Sursa: https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcTu8f3-bJ9xvuDxvgaYvLladyvRsVkdQC4FPWxipQnYvBer_gPCm

FR: ciseau EN: chisel GE: Meißel

■ DĂUNĂTOR AL LEMNULUI

În această categorie intră totalitatea factorilor biotici – **bacterii, ciuperci, plante parazite, insecte, dăunători marini** – în urma cărora este afectată grav integritatea lemnului, respectiv structura și compoziția chimică. Poate fi afectat atât lemnul arborilor în picioare cât și cel doborât - în stare brută sau prelucrat - utilizat în construcții sau integrat în diverse produse finite.

Bacteriile sau fungii imperfecti. Caracteristică pentru atacul bacteriilor este, la începutul putrezirii, viteza mare a degradării lemnului. Ulterior viteza de degradare este mai redusă (comparativ cu putrezirea cauzată de ciuperci). În procesul de degradare a lemnului bacteriile se instalează primele și tot ele încheie procesul de descompunere după faza de putrezire.

Ciupercile xilofage sunt unul din principalii factori de distrugere propriu-zisă a lemnului.

– **ciupercile inferioare** - produc colorații anormale (acțiunea lor se limitează la consumarea substanțelor nutritive din celulele de parenchim, pereții celulari rămânând intacti sau foarte puțin afectați – duramenul fals, albăstreala, încinderea, petele de mucegai)

- **ciupercile superioare** - descompun materiile ligno-celulozice din structura pereților celulari, lemnul suferind modificări chimice profunde, iar prin putrezire își pierde complet integritatea.

Insectele xilofage sunt animale cu corpul și membrele articulate. Ele produc vătămări în lemn, galerii, defecte ce afectează rezistențele mecanice, uneori lăsându-l apt numai ca și combustibil. Insectele xilofage aparțin ordinului **Coleoptera** - gândaci (vezi și PRO LIGNO, vol XII, nr. 2, 2016), **Lepidoptera** – fluturi și **Himenoptera** – viespi și furnici.

FR: agent destructeur du bois EN: wood deteriorating agent GE: Holzschädling

■ DĂUNĂTORI MARINI

Reprezintă specii de dăunători ai lemnului utilizat în construcții marine (instalații portuare, nave, poduri). Din această categorie fac parte unele moluște și crustacee, aparținând ordinului **Lamelibranchiate**. De exemplu: **Toredo navalis L.** – sfredelitorul corăbiilor – este o moluscă cu corp vermiform care poate săpa galerii în lemn cu duritate foarte mare, până la distrugerea totală. Cu ajutorul enzimelor pe care le secretă descompune materia lemnoasă cu care se hrănește (în acest scop, este capabil să folosească și planctonul marin).



Toredo navalis – dăunător marin al lemnului.



Lemn degradat de Toredo navalis.

FR: molusque marin (taret) EN: marine borer (shipworm) GE: Meeresschädling (Schiffsbohrwurm)

Material realizat de :

Prof.dr.ing. Gavril BUDĂU

Șef lucr.dr.ing. Adriana FOTIN

Consultant: Prof.dr.ing. Loredana Anne-Marie RĂDULESCU

Șef lucr.dr.ing. Mihaela POROJAN